

20 december 1988, nr. 17*duodecies* van 19 december 1989, nr. 17*iredecies* van 18 december 1990 en nr. 17*quaterdecies* van 29 januari 1991, moeten vanaf 1 januari 1992 de volgende coëfficiënten worden toegepast :

— de coëfficiënt 1,016 op het begrensde brutomaandloon dat in aanmerking wordt genomen voor de vaststelling van het netto-referteloon;

— dezelfde coëfficiënt 1,016 op het bedrag van de aanvullende vergoedingen.

Commentaar

De aanvullende vergoedingen zullen « *pro rata temporis* » worden aangepast, op grond van de navolgende formule :

— indien de aanvullende vergoeding wordt berekend op een referenteloon van vóór 1 januari 1991, wordt de herwaarderingscoëfficiënt 1,016 toegepast;

— wordt de vergoeding berekend op grond van het loon van de maanden januari, februari of maart 1991, dan wordt de herwaarderingscoëfficiënt 1,012 toegepast;

— wordt de vergoeding berekend op grond van het loon van de maanden april, mei of juni 1991, dan wordt de herwaarderingscoëfficiënt 1,008 toegepast;

— wordt de vergoeding berekend op grond van het loon van de maanden juli, augustus of september 1991, dan wordt de herwaarderingscoëfficiënt 1,004 toegepast.

De vergoeding die berekend wordt op grond van het loon van de maanden oktober, november of december 1991 wordt niet aangepast.

Art. 2. Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 1992.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 april 1992.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

vier 1991, il convient à partir du 1er janvier 1992 :

— d'appliquer le coefficient 1,016 au plafond de rémunération mensuelle brute prise en considération pour la fixation du salaire net de référence;

— d'appliquer le coefficient 1,016 également au montant des indemnités complémentaires allouées.

Commentaire

Les adaptations des indemnités complémentaires s'opéreront, « *pro rata temporis* », sur la base de la formule suivante :

— lorsque l'indemnité complémentaire est calculée sur la base du salaire de référence en vigueur avant le 1er janvier 1991, le coefficient de revalorisation est fixé à 1,016;

— lorsque l'indemnité complémentaire est calculée sur la base de la rémunération du mois de janvier, du mois de février ou du mois de mars 1991, on applique le coefficient 1,012;

— lorsque l'indemnité est calculée sur la base de la rémunération du mois d'avril, du mois de mai ou du mois de juin 1991, on applique le coefficient 1,008;

— lorsque l'indemnité est calculée sur la base de la rémunération du mois de juillet, du mois d'août ou du mois de septembre 1991, on applique le coefficient 1,004.

L'indemnité qui est calculée sur la base de la rémunération du mois d'octobre, du mois de novembre ou du mois de décembre 1991 n'est pas adaptée.

Art. 2. La présente convention entre en vigueur le 1er janvier 1992.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 avril 1992.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 92 — 1326

[C — 12060]

15 APRIL 1992. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46*ter* van 17 december 1991 gesloten in de Nationale Arbeidsraad, houdende uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op artikel 9, § 2, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties, uitgevoerd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46*bis* van 29 januari 1991, overeenkomsten gesloten in de Nationale Arbeidsraad en algemeen verbindend verklaard door de koninklijke besluiten van respectievelijk 10 mei 1990 en 4 april 1991;

Gelet op het verzoek van de Nationale Arbeidsraad;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46*ter* van 17 december 1991, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, houdende

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 10 mei 1990, *Belgisch Staatsblad* van 13 juni 1990.

Koninklijk besluit van 4 april 1991, *Belgisch Staatsblad* van 29 mei 1991.

F. 92 — 1326

[C — 12066]

15 AVRIL 1992. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 46*ter* du 17 décembre 1991, conclue au sein du Conseil national du Travail, exécutant la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990, relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu l'article 9, § 2, de la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit, exécutée par la convention collective de travail n° 46*bis* du 29 janvier 1991, conventions conclues au sein du Conseil national du Travail et rendues respectivement obligatoires par les arrêtés royaux des 10 mai 1990 et 4 avril 1991;

Vu la demande du Conseil national du Travail;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 46*ter* du 17 décembre 1991, reprise en annexe, conclue au sein du Conseil national du Travail, exécutant la convention collec-

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 10 mai 1990, *Moniteur belge* du 13 juin 1990.

Arrêté royal du 4 avril 1991, *Moniteur belge* du 29 mai 1991.

uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 april 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Bijlage

—
Nationale Arbeidsraad

Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46ter van 17 december 1991 houdende uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties

Enig artikel. Ingevolge artikel 9, § 2, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties, wordt per 1 januari 1992 de coëfficiënt 1,016 toegepast op het bedrag van de in artikel 9, § 1, van diezelfde overeenkomst bedoelde aanvullende vergoedingen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 april 1992.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

tive de travail n° 46 du 23 mars 1990, relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 avril 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Annexe

—
Conseil national du Travail

Convention collective de travail n° 46ter du 17 décembre 1991 exécutant la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit.

Article unique. En application de l'article 9, § 2, de la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit, le montant des indemnités complémentaires visées à l'article 9, § 1er, de la même convention est affecté du coefficient 1,016 à partir du 1er janvier 1992.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 avril 1992.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES

F. 92 — 1327

9 DECEMBRE 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française désignant les fonctionnaires et agents chargés de rechercher et de constater les infractions en matière d'hôtellerie, d'établissements d'hébergement et de camping-caravaning

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du 9 novembre 1990 relatif aux conditions d'exploitation des établissements d'hébergement et des établissements hôteliers, notamment l'article 9;

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif aux conditions d'exploitation des terrains de camping-caravaning, notamment l'article 8;

Vu l'avis de l'établissement visé par l'accord de coopération relatif à l'exercice conjoint de compétences par la Communauté française et la Région wallonne signé à Namur le 17 novembre 1990 et approuvé par le décret du 4 mars 1991, donné le 13 novembre 1991;

Vu l'avis du Conseil supérieur du Tourisme, donné le 3 septembre 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 et notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence spécialement motivée par la nécessité de mettre en œuvre dans les meilleurs délais les décrets précités;